

# ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.  
GENERAL

A/39/219

S/16512

27 April 1984

RUSSIAN

ORIGINAL: ARABIC/ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Тридцать девятая сессия  
Пункт 33 первоначального  
перечня\*  
ВОПРОС О ПАЛЕСТИНЕ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Тридцать девятый год

Письмо Постоянного представителя Египта при Организации  
Объединенных Наций от 27 апреля 1984 года на имя  
Генерального секретаря

Имею честь препроводить письмо, направленное Вам заместителем премьер-министра, министром иностранных дел Египта, Его Превосходительством Камалем Хасаном Али, к которому приложен текст ответа правительства Арабской Республики Египет на Ваше письмо от 9 марта 1984 года с просьбой высказать мнение правительства Египта по всем вопросам, относящимся к организации и созыву предлагаемой международной мирной конференции по Ближнему Востоку, включая вопрос о составе участников.

Буду признателен за распространение настоящего письма и прилагаемых к нему документов в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 33 первоначального перечня и документа Совета Безопасности.

Ахмед Т. ХАЛИЛ  
Посол  
Постоянный представитель

\* A/39/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо заместителя премьер-министра, министра иностранных  
дел Египта на имя Генерального секретаря

Нью-Йорк

Каир, 26 апреля 1984 года

Его Превосходительству,  
Г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру  
Генеральному секретарю Организации  
Объединенных Наций

Сэр,

Я получил вызвавшее большой интерес Ваше письмо от 9 марта 1984 года, адресованное правительству Египта, с просьбой высказать свое мнение по всем вопросам, относящимся к организации, подготовке и созыву предлагаемой международной мирной конференции по Ближнему Востоку, включая вопрос о составе участников, в соответствии с резолюцией 38/58 С Генеральной Ассамблеи.

Правительство Египта самым внимательным образом изучило содержание Вашего письма от 9 марта 1984 года и приложений к нему, касающихся Вашего обмена письмами с председателями Совета Безопасности, занимавшими этот пост в январе и феврале 1984 года, в свете вышеупомянутой резолюции Генеральной Ассамблеи и Женевской декларации и Программы действий - двух основных документов, которые Египет поддержал наряду с рекомендациями Международной конференции по вопросу о Палестине, состоявшейся в сентябре 1983 года в Женеве.

Имею честь настоящим препроводить ответ правительства Египта на Ваше вышеупомянутое письмо.

Камаль Хасан АЛИ  
Заместитель премьер-министра,  
министр иностранных дел

/...

Текст ответа правительства Египта на письмо Генерального секретаря от 9 марта 1984 года, касающееся призыва созвать международную мирную конференцию по Ближнему Востоку

I. Общие соображения

1. Принципиальная позиция Египта в отношении призыва созвать данную конференцию заключается в следующем:

а) Египет проголосовал за резолюцию 36/120 Генеральной Ассамблеи 1981 года, в которой содержался призыв к созыву международной конференции по Палестине под эгидой Организации Объединенных Наций, а также за резолюцию 37/86 С Генеральной Ассамблеи 1982 года, которая, в частности, подчеркнула ответственность Организации Объединенных Наций за деятельность по установлению прочного мира на Ближнем Востоке на основе справедливого решения проблемы Палестины.

б) Египет также принимал участие во всех этапах подготовки к созыву Международной конференции по вопросу о Палестине и в подготовке и составлении двух исторических документов, которые были приняты Международной конференцией по Палестине, состоявшейся в 1983 году в Женеве, а именно Женевской декларации и Программы действий.

с) В 1983 году на тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Египет входил в число авторов и голосовал за принятие проекта резолюции, который стал резолюцией 38/58 С Генеральной Ассамблеи, тем самым подтвердив свою решительную поддержку Женевской декларации и Программы действий, а также содержащегося в них призыва к созыву международной конференции по Ближнему Востоку с целью достижения справедливого и прочного урегулирования ближневосточного кризиса и продемонстрировав твердость своей позиции, заключающейся в поддержке роли Организации Объединенных Наций и обязанности международного сообщества предпринимать решительные действия в целях урегулирования арабо-израильского конфликта и его ключевого элемента - вопроса о Палестине.

д) Ввиду того факта, что Египет голосовал за вышеупомянутую резолюцию Генеральной Ассамблеи, и поддержки им двух документов - Женевской декларации и Программы действий, принятых Международной конференцией по вопросу о Палестине, мы поддерживаем призыв к созыву международной мирной конференции по Ближнему Востоку.

2. Египет считает, что цель призыва к созыву этой конференции заключается в достижении всеобъемлющего справедливого и прочного решения арабо-израильского конфликта, как указано в пункте 5 Женевской декларации, принятой Международной конференцией по вопросу о Палестине в сентябре 1983 года в Женеве; такое решение будет соответствовать принципам и положениям Устава, резолюциям Организации Объединенных Наций, международному праву и международному правопорядку. Правительство Египта будет продолжать свои усилия по достижению этой цели на основе полного и позитивного участия в предлагаемой международной мирной конференции по Ближнему Востоку.

3. Египет считает, что юридическое обоснование проведения этой конференции может, по-видимому, основываться на двух документах Международной конференции по вопросу о Палестине и резолюции 38/58 С Генеральной Ассамблеи, а именно:

на положениях Устава Организации Объединенных Наций;

на положениях резолюций Генеральной Ассамблеи, касающихся вопроса о Палестине;

на принципах международного права.

## II. Участие в конференции

1. Египет считает, что этот вопрос следует рассматривать в свете Женевской декларации и в соответствии с резолюцией 38/58 С Генеральной Ассамблеи и что при этом следует также принимать во внимание историю возникновения арабо-израильского конфликта.

2. Египет считает, что содержание данной резолюции Генеральной Ассамблеи четко определяет, что приглашение адресовано всем сторонам в арабо-израильском конфликте и что это приглашение всем сторонам вызвано необходимостью достижения всеобъемлющего урегулирования, к которому, как мы надеемся, приведет конференция.

3. В силу многочисленных факторов, непосредственно связанных с развитием арабо-израильского конфликта, и в силу своей исторической, политической и культурной ответственности за поддержание неотъемлемых законных прав палестинского народа, Египет считает себя стороной, непосредственно заинтересованной в достижении всеобъемлющего урегулирования и создании основ будущего мира, и это требует его участия в конференции и усилиях по ее подготовке.

4. Поскольку проблема Палестины является ключевым элементом арабо-израильского конфликта, Египет считает участие палестинского народа в этой конференции обязательным, так как она касается их жизненных интересов. Мы считаем, что для участия в работе конференции должны быть приглашены следующие стороны: Организация освобождения Палестины, Израиль, Египет, Иордания, Сирийская Арабская Республика и Ливан; это в дополнение к тем государствам, которые являются постоянными членами Совета Безопасности, поскольку Совет Безопасности несет особую ответственность за поддержание международного мира и безопасности.

Кроме того, можно рассмотреть любое пожелание, которое может быть высказано другими арабскими государствами или другими государствами, считающими, что их касается предмет данной конференции.

Египет считает, что Организация Объединенных Наций, и особенно Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея должны играть основополагающую и обязательную роль при подготовке и созыве конференции, а также в обеспечении соблюдения конкретных результатов, которые на ней будут достигнуты.

## Заключение

Будучи уверен в справедливости дела палестинцев и законности неотъемлемых прав палестинского народа, в частности их права на самоопределение и создание своего независимого государства в Палестине, а также в том, что все государства обязаны уважать эти права; будучи убежден в необходимости вывода всех израильских сил со всех оккупированных арабских земель на Западном берегу, включая Иерусалим, в секторе Газа и на Голанских высотах, в соответствии с принципом недопустимости приобретения территории силой; признавая огромное значение в этой связи фактора времени, Египет считает, что созыв международной мирной конференции по Ближнему Востоку действительно станет важнейшей вехой на пути к достижению всеобъемлющего справедливого и прочного решения ближневосточной проблемы и ее ключевого элемента - проблемы Палестины - в рамках добросовестного соблюдения взаимных прав и обязанностей в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций, нормами международного права и положениями международных соглашений и пактов.

Правительство Египта призывает Генерального секретаря провести надлежащие консультации и приложить все усилия для обеспечения участия сторон в конфликте и обеспечить приемлемые условия для проведения конструктивных переговоров в рамках Организации Объединенных Наций с целью достижения справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке.

Исходя из вышеуказанных причин, правительство Египта подчеркивает свою готовность принять участие в предлагаемой международной мирной конференции и ее подготовке в качестве искренней и непосредственно заинтересованной стороны.

-----